



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

प्र. राजरण

EXTRAORDINARY

भाग १—खण्ड १

PART I—Section 1

प्राविकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 101]

नई दिल्ली, शनिवार, जन 6, 1970 / ज्येष्ठ 16, 1862

No 101]

NEW DELHI, SATURDAY, JUNE 6, 1970/JYAISTHA 16, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह प्रलग संकलन के क्षय में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

## MINISTRY OF FOREIGN TRADE

## PUBLIC NOTICE

## IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 6th June, 1970

**SUBJECT.—Import of Fruits, dried, salted or preserved all sorts, N.O.S. excluding dates [S. No. 21(a)(ii)/IV], (i) Dulse, (S. N.) 21(b)/IV, (iii) Medicinal Herbs ('rule Drugs) (S. No. 7-109 IV) ('in Asafoetida, (S. No. 31(b)/V) and other Miscellaneous items from Iran during April—September, 1970.**

**No. 77-ITC(PN)/70.**—It has been decided to grant licences for import of various commodities from Iran during April—September 1970, to the established importers, having past imports within the prescribed basic years, as shown against each item in Annexure I to this Public Notice. The licensing policy for each item has been indicated in column 6 of the aforesaid Annexure.

2. The established importers, eligible in terms of the current policy, may submit their applications to the respective licensing authority viz. Joint Chief Controller of Imports and Exports Bombay or Joint Chief Controller of Imports and Exports (Central Licensing Area), New Delhi on or before the 20th June, 1970 in the usual form and manner. No past import documents are required to be produced, provided such documents were submitted to the licensing authority concerned in the past and were accepted by them for issue of licences for import of

commodities from Iran, indicated in Annexure I. They should, however, quote details of licences obtained in the preceding two periods. Where, however, the established importers are applying for the first time, they are required to produce unimpeachable documents relating to past imports from Iran in respect of the items as in Annexure I for any one year within the prescribed basic years.

3. It has also been decided that the importers who are eligible in terms of Annexure II to this Public Notice will also be granted licences for import of dry fruits only from Iran. They may submit their applications for import of dry fruits only from Iran for April—September, 1970, licensing period to Joint Chief Controller of Imports and Exports (Central Licensing Area), New Delhi on or before the 20th June, 1970 in the usual form and manner, complete in all respects.

4. It may be noted that no double benefit will be given in respect of dry fruits, which is permitted for import both under Annexure I and Annexure II. The applicants for dry fruits should submit only one application either in terms of Annexure I or in terms of Annexure II; and they should clearly mention in their application that they have applied in one capacity only and not under both.

5. As for dry fruits, the licences will be issued to the established importers (vide para 2 of the Public Notice) on a quota percentage basis, as shown in the Annexure I, subject to the minimum of Rs. 3,000 and maximum of Rs. 50,000. In the case of transfer/division of quota of an established importer, the succeeding parties will be entitled to get licences in proportion to their share in the approved quota of the original firm as provided in para 45(2) of the I.T.C. Hand Book of Rules and Procedure, 1970. The minimum value licences for dates, asafoetida and gums and resins, licensable on quota percentage basis, will be Rs. 500 for the half year subject to the conditions mentioned in para 45(2) of the aforesaid Hand Book. Where the licences are issued on equal value basis in terms of this Public Notice, the entitlement of each party is to be divided proportionately among the split-up concerns of the parent firm, in case of transfer/division of quota rights.

6. Licensing will be done within the monetary limit fixed for each item. All incomplete applications are liable to be rejected.

7. Import licences granted in eligible cases will be valid for import from Iran either by Sailing vessels or Land route. In the case of dry fruits, import will also be allowed by steamships upto the full face value of the licence and such imports will be on c.i.f. basis. In the case of 'Dates' import should be effected by Sailing vessels or Land route upto 60 per cent of the face value of the licences and the balance 40 per cent by other means, viz., steamship; if the licensees so desire, at any time during the validity period of the licences.

8. Import licences issued in pursuance of this Public Notice will be valid for six months and will not be extended.

## ANNEXURE I

No. & Part of the L.T.C. Schedule	Description	Licensing Authority	Validity of licences	Basis of eligibility	Licensing Policy ]
1	2	3	4	5	6
(i)21 (a)(ii)/IV	Dry fruits	Jt. CCI & E. (CLA), New Delhi & Jt. CCI & E., Bombay.	Six months	Applications from established importers having past imports of dry fruits from IRAN within the period from 1951-52 to 1956-67 will be considered.	10% of half of best year's imports during the basic period; subject to minimum of Rs. 3,000 and maximum of Rs. 50,000.
(ii)21(b)/IV	Dates	Do.	Do.	Applications from established importers having past imports of Dates from Iran within the period from 1951-52 to 1966-67 will be considered.	50% of half of best years imports during the basic period.
(iii)34-37(d)/V	Red Oxide	Do.	Do.	Applications from established importers having past imports of Red Oxide from Iran within the period from 1951-52 to 1966-67 will be considered.	On equal value basis.
(iv)31 (b)/V	Asafoetida	Do.	Do.	Applications from established importers having past imports of Asafoetida from Iran within the period 1951-52 to 1956-67 will be considered.	75% of half of best year's imports during the basic period.

1	2	3	4	5	6
(v)87-109/IV	Medicinal Herbs, crude Drugs listed in Annexure I & II of Appendix 19 to the Red Book for April 1970—March, 1971.	Jt. CCI&E, (CLA) New Delhi and Jt. CCI E, Bombay.	Six months	Applications from established importers having past imports of Crude Drugs from Iran within the period from 1951-52 to 1966-67 will be considered.	On equal value basis.
(vi)7/4	Gums, Resins and Lac all sorts, n.o.s. excluding olibanum and frankincense.	Do.	Do.	Applications from established importers having past imports of these items from Iran within the period 1951-52 to 1966-67 will be considered.	20% of half of best year's imports during the said period

## ANNEXURE II

S. No. & Part of the ITC Schedule	Description	Licensing Authority	Validity of licences.	Basis of eligibility	Licensing policy
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
21(a)(ii)/IV	Dry fruits	Jt. CCI&E, (CLA) New Delhi.	Six months	Ad hoc licences for imports of Dry fruits from Iran will be issued to :—	On equal value basis.
				(i) Established Importers who have imports of fresh fruits to their credit from Afghanistan during the five years ended 30-6-57.	

- (ii) Established importers who have imports of fresh fruits to their credit from any of the countries in the 'General Area' including Pakistan but excluding Afghanistan, during the period from 1951-52 to 1966-67;
- (iii) Established importers who have imports of fresh fruits to their credit from any of the countries in the 'General Area' including Pakistan but excluding Afghanistan during the period from 1945-46 to 1950-51, provided these imports had been accepted by the licensing authority for grant of *ad hoc* licences for import of fresh fruits from Pakistan during 1960 to 1964.
- (iv) Established importers who have imports of dry fruits to their credit from Pakistan during the period from 1951-52 to 1966-67;
- (v) Co-operative Societies dealing in fresh fruits.

---

K. S. RAGHUPATI, Jt. Secy.

## विवेश व्यापार भंग्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 6 जून 1970

**विवर** :—प्रत्रैल-सितम्बर 1970 में फलों, भेदे, नमकीन अथवा हर किसम के परिरक्षित खजूरों को छोड़ कर ग्रन्थाण जो उल्लिखित नहीं हैं [क्र० सं० 21(ए) (2) (4)], (2) खजूर क्र० सं० 21 (बी) (4), (3) ग्रौषधीय बूटियाँ (अपरिस्कृत ग्रौषधियाँ) (क्र० सं० 87-109-4), (4) हींग [क्र० सं० 31 (बी)], (5), तथा अन्य विविध मदों का ईरान से आयात—

**सं० 77-आई० दी०सी० (पी०एन) / 70:**—प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के अनुबन्ध 1 से इतर दी गई मदों में से हर एक प्रलग मद के लिए प्रत्रैल-सितम्बर, 1970 की अवधि के लिए सुस्थापित आयातकों को, जिन्होंने विहित आदारभूत वर्ष में आयात किया था। ईरान से विभिन्न पदार्थों के आयात के लिए लाइसेन्स देने का नियन्त्रण किया गया है। हर एक मद के लिए लाइसेन्स देने की नीति वर्णित अनुबन्ध के कालम 6 में बताई गई है।

2. अंतमान आयात नीति के अन्तर्गत योग्य सुस्थापित आयातकों को आहिये कि वे अपना आवेदन पक्ष सम्बन्धित लाइसेन्स आरी करने वाले प्राविकारी अथवा संयुक्त मुद्द्य नियंत्रक आयात निर्माति, बम्बई या संयुक्त मुद्द्य नियंत्रक (केन्द्रीय लाइसेन्स कोर्ट) नई दिल्ली को सामान्य रूप से 20 जून, 1970 अथवा उस से पहले भेज दें। पिछले किए गये आयात से संबद्ध लिखित दस्तावेजों को भेजने की कोई आवश्यकता नहीं, भारत कि उन लिखित दस्तावेजों, को संबद्ध लाइसेन्स प्राविकारी को ईरान से वकारों के आयात लाइसेन्चरों के लिए, जिन पदार्थों का उल्लेख अनुबन्ध 1 में किया गया है, पहले भेजा जाना चाहूर कर लिये गये थे।

परन्तु उन के लिये यह आवश्यक होगा कि उन्होंने पूर्णगत दो अवधियों में जो लाइसेन्स लिये थे, उन का बौरा दें। परन्तु जहाँ सुस्थापित आयातक पहली बार पक्ष भेज रहे हैं उन्हें आहिये कि वे खालीवारीत दस्तावेजों को विहित आदार भूत वर्ष में से किसी भी एक वर्ष में ईरान से आयात की गयी मदों का जिन का वर्णन अनुबन्ध 1 में किया गया है प्रस्तुत करें।

3. यह भी नियन्त्रण किया गया है कि ऐसे आयातक जो प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के अनुबन्ध 2 के अन्तर्गत योग्य हैं, उन्हें केवल ईरान से सूखे फलों के आयात के लिये आयात लाइसेन्स भी दिये जायेंगे। उन्हें आहिये कि वे प्रत्रैल-सितम्बर, 1970 के लाइसेन्स अवधि के लिये ईरान से केवल सूखे फलों के आयात के लिये आवेदन पक्ष को हर प्रकार से पूरा करके सामान्य रूप से संयुक्त मुद्द्य नियंत्रक आयात निर्माति (केन्द्रीय लाइसेन्स कोर्ट), नई दिल्ली को 20 जून, 1970 अथवा उस से पहले भेज दें।

4. यह ध्यान रहे कि सूखे फलों के आयात के लिए दोनों प्रकार के लाभ नहीं बिंदे जायेंगे, जो आयात दोनों अनुबन्ध 1 तथा 2 के अन्तर्गत अनुभव हैं। सूखे फलों के आयात के आवेदकों को आहिये कि वे या तो अनुबन्ध 1 की जाती के अनुसार अथवा अनुबन्ध 2 की जाती के अनुसार केवल एक ही आवेदन पक्ष दें, और उन्हें आहिये कि वे अपने आवेदन पक्षों में ठीक ठीक सिल्ल दें कि उन्होंने केवल एक के लिए आवेदन पक्ष भेजा है न कि दोनों के लिए।

5. जहां तक सूखे फलों का मवाल हैं सुस्थिति आयातकों को आयात लाइसेंस (सार्वजनिक सूचना के पैरा 2 के अनुसार) कोटा प्रतिशत के आधार पर, जैसा कि अनुबन्ध में 1 दिया गया है कि कम से कम तीन हजार अथवा ज्यादा से ज्यादा पचास हजार रुपये के लिये दिये जायेंगे। सुस्थिति आयातकों के कोटा के स्थानान्तरित होने/विभाजित होने की स्थिति में अनुबर्ती दल मूल दलों के स्वीकृत कोटा में से अपने हिस्से के अनुपात के आधार पर लाइसेंस प्राप्त कर के अधिकारी होंगे जैसा कि आयात व्यापार नियंत्रण के नियम और कार्यविधि के हैंडबुक 1970 के पैरा 45(2) में किया गया है। अजूर, हींग तथा गोंद अथवा रेजिन्स के आयात लाइसेंसों का कोटा प्रतिशत के आधार पर छ: मास के लिए पांच सौ रुपये होंगे जैसा कि वर्णनित हैंड बुक के अनुच्छेद 45(2) में बताया गया है। प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के अनुसार जहां सामान्य मूल्य के आधार पर लाइसेंस दिये जाते हैं, कोटा के अधिकारों के स्थानान्तरण/विभाजन होने की स्थिति में मूल दल से सम्बन्धित विधायी के भीतर हर एक दल के हक का अनुपातिक रूप से आवंटन किया जाता है।

6. हर एक मद की निश्चित आर्थिक सीमा को ध्यान में रखते हुए ही लाइसेंस दिया जायेगा। सभी प्रधूरे आवेदनपत्रों को अस्वीकृत कर दिया जायेगा।

7. वैध मामलों में दिये जाने वाले आयात लाइसेंसों को ईरान से नौ प्रस्थानपोतों अथवा स्थल मार्गों से आयात के लिए वैध माना जायेगा। सूखे फलों के मामलों में लाइसेंसों के पूरे अभिभूत मूल्य तक पोतक नाव द्वारा आयात करने की भी इजाजत होगी और ऐसे आयातों का आधार सीमा शुल्क भीमा भाड़ा होगा। अजूर आयात के मामलों में 60 प्रतिशत तक के लाइसेंस के अभिभूत मूल्य आयात नौ प्रस्थान पोतों अथवा स्थल मार्गों द्वारा होना चाहिए और शेष 40 प्रतिशत दूसरे साधनों द्वारा जैसे पोत अनाव, यदि लाइसेंस करता चाहे तो विसी भी लाइसेंस की वैध अवधि के दौरान आयात कर सकता है।

8. प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के विषय में जारी किये गये लाइसेंस छ: मास के लिए वैध होंगे तथा अविष्य में उनकी अवधि नहीं बढ़ायी जायेगी।

## अनुबन्ध 1

सं० तथा अनुसूची का दण्ड	विवरण	लाइसेंसिंग प्राधिकारी	लाइसेंसों की वैधता	पात्रता का आधार	लाइसेंसिंग नीति
1	2	3	4	5	6
(1) 21(ए) (2)	सूखे फल 4	संयुक्त मुख्य नियंत्रक आयात नियंत्रित (केन्द्रीय लाइसेंसिंग बोर्ड) नई विस्तीर्ण तथा संयुक्त मुख्य नियंत्रक आयात नियंत्रित बनवाई।	ठ: मास्र वही	उन सुस्थापित आयातकों के आवेदन पत्रों पर, जिन्होंने पहले ईरान से 1951-52 से लेकर 1966-67 की अवधि के दौरान सूखे फलों का आयात किया था विचार किया जायेगा।	आधारभूत अवधि में सर्वोत्तम वर्ष को आयात का दस प्रतिशत इस के अधीन कम से कम तीन हजार का तथा अधिक से अधिक पचास हजार का।
(2) 21(बी) 4	खजूर वही।		वही	उन सुस्थापित आयातकों के आवेदन पत्रों पर, जिन्होंने पहले ईरान से 1951-52 से लेकर 1966-67 दी अवधि के दौरान खजूरों का आयात किया था, विचार किया जायेगा।	आधारभूत अवधि में सर्वोत्तम वर्ष के आयात का पचास प्रतिशत।
(3) 34-37 (टी) 5	रैड शास्त्राइड	वही	वही	उन सुस्थापित आयातकों के आवेदन पत्रों पर, जिन्होंने पहले ईरान से	सामान्य मूल्य के आधार पर।

				1951-52 से लेकर 1966-67 की अवधि के दौरान रैड आक्साइड का आयात किया था, विचार किया जायेगा ।
( 4 ) 31 ( बी ) 5	हींग	वही	वही	उन सुस्थापित आयातकों के आवेदन पत्रों आधारभूत अवधि में सर्वोत्तम वर्ष पर जिन्होंने पहले ईरान से 1951- 52 से लेकर 1966-67 की अवधि के दौरान हींग का आयात किया था, विचार किया जायेगा ।
( 5 ) 87-109 4	ओषधीय बटिया अपरिष्कृत ओषधियाँ जिनकी सूची अप्रैल 1970 मार्च 1971 की रैंड बुक के चरिमिष्ट 19 के अनुबरध 1 तथा दी में दी गई है ।	वही	वही	उन सुस्थापित आयातकों के आवेदन पत्रों सामान्य मूल्य के आधार पर । पर जिन्होंने पहले ईरान से 1951- 52 से लेकर 1966-67 की अवधि के दौरान अपरिष्कृत ओषधियों का आयात किया था, विचार किया जायेगा ।
( 6 ) 715	गोद, रेजिस्टर तथा लाख हर किस्म के अन्यथा	वही	वही	उन सुस्थापित आयातकों के आवेदन पत्रों आधारभूत अवधि में सर्वोत्तम वर्ष पर जिन्होंने पहले ईरान से 1951- 52 से लेकर 1966-67 की अवधि

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

जो सुलिखित  
नहीं हैं। नोहबान  
तथा (वृक्षों से)  
बहने वाला गोद

के दौरान इन मदों का आयात किया  
था, विचार किया जायेगा।

#### अनुबन्ध—II

क्रम सं०	तथा आई०	विवरण	लाइसेंस प्राप्तिकारी	लाइसेंसों की पात्रता का आधार	लाइसेंस देने की नीति
टी०सी०	अनुसूची का				

स्वप्न

1	2	3	4	5	6
21(१) (२) ४	सूखे कल	सयुक्त मुद्य नियंत्रक आयात निर्यात छः मास (केन्द्रीय लाइसेंसिंग क्षेत्र) नई दिल्ली	ईरान से सूखे कलों के तद्देश आयात सामान मूल्य के आधार पर <sup>१८</sup> लाइसेंस इन को दिये जायेंगे :		

(1) उन सुस्थापित आयातकों को  
जिन्होंने अफगानिस्तान से ताजे  
फलों का आयात पांच वर्षों के दौरान

अपने खाते से किया था जिसका अन्त 30-6-57 को हुआ।

(2) उन सुस्थापित आयातकों को जिन्होंने ताजे फलों के आयात 1951-52 से लेकर 1966-67 तक की अवधि के दौरान किसी सामान्य क्षेत्र में आने वाले देशों में अफगानिस्तान को छोड़ कर किन्तु पाकिस्तान शामिल है अपने खाते में किया हो।

(3) उन सुस्थापित आयातकों को, जिसका ताजे फलों के आयात 1945-46 से 1950-51 की अवधि के दौरान किसी सामान्य क्षेत्र में आने वाले देशों में अफगानिस्तान को छोड़ कर पाकिस्तान शामिल है उनके खाते में हो, बशर्ते कि 1960 से 1964 के दौरान पाकिस्तान से दिये जाने वाले तदर्यं ताजे फलों के आयात लाइसेंसों को लाइसेन्स प्राधिकारी ने मंजूर कर लिया था।

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

(4) उन सुस्थापित आयातकों को  
जिन का ताजे फ्लों का आयात  
1951-52 से लेकर 1966-67  
की अवधि के दौरान उनके खाते में  
हो ।

(5) सहयोग समिक्षियां जो ताजे फ्लों  
का व्यापार करती हैं ।

के० एस० रघुपति,  
संयुक्त सचिव, भारत सरकार ।